

## 48 – Μαθαίνουμε να κυκλοφορούμε στην πόλη: η τοπική βιβλιοθήκη

**Σκοποί:** - Ενημέρωση για τις δανειστικές βιβλιοθήκες της περιοχής.  
- Μαθαίνουμε πώς ζητάμε κατευθυντήριες οδηγίες.

### Επικοινωνιακές καταστάσεις

- Κατανοούν απλές κατευθυντήριες οδηγίες.
- Κατανοούν απλές οδηγίες και πληροφορίες.
- Ζητούν πληροφορίες για τα μεταφορικά μέσα.

### Υλικό

Ενημερωτικό φυλλάδιο της τοπικής βιβλιοθήκης.

### Γλωσσικές δραστηριότητες

#### Δραστηριότητα 1

Δείξτε στους πρόσφυγες μερικές εικόνες από δημόσιες βιβλιοθήκες, ζητώντας τους:

- να περιγράψουν τις εικόνες με απλά λόγια.
- να μιλήσουν για δημόσιες βιβλιοθήκες ή οτιδήποτε αντίστοιχο στη χώρα τους.

#### Δραστηριότητα 2

Δείξτε στους πρόσφυγες το φυλλάδιο της πλησιέστερης δανειστικής βιβλιοθήκης. Ζητήστε τους να χωριστούν σε ζευγάρια που θα ανταλλάξουν μεταξύ τους διάφορες πληροφορίες που βρίσκουν στο φυλλάδιο (ώρες λειτουργίας της βιβλιοθήκης, παρεχόμενες υπηρεσίες, κ.λπ.).

#### Δραστηριότητα 3

Ζητήστε από τους πρόσφυγες να προγραμματίσουν μια επίσκεψη στην τοπική δανειστική βιβλιοθήκη και να προετοιμάσουν το θέμα χωρισμένοι σε ομάδες.

- Δώστε σε κάθε ομάδα ένα χάρτη που να δείχνει τη διαδρομή μέχρι τη βιβλιοθήκη.
- Χωρισμένοι σε ζευγάρια, οι πρόσφυγες ανταλλάσσουν πληροφορίες για τη διαδρομή που θα πρέπει να ακολουθήσουν για να πάνε στη βιβλιοθήκη.

#### Δραστηριότητα 4

Διαβάστε τους έναν ενδεικτικό διάλογο, όπως ο ακόλουθος:

- A. Συγγνώμη, θέλω να πάω στη Κεντρική Βιβλιοθήκη του Δήμου Αθηναίων. Πώς θα πάω εκεί;  
B. Μπορείτε να πάρετε το μετρό και να κατέβετε στο «Σταθμό Λαρίσης». Η Βιβλιοθήκη είναι εκεί κοντά.  
A. Εδώ, πού είναι ο πιο κοντινός σταθμός μετρό;  
B. Πηγαίνετε ευθεία, στρίψτε στο δεύτερο δρόμο δεξιά και προχωρήστε περίπου άλλα 150 μέτρα.  
A. Συγγνώμη, δεν κατάλαβα. Σε πόση απόσταση είπατε;  
B. 150 μέτρα.  
A. Ευχαριστώ πολύ.  
B. Παρακαλώ.

Ελέγξτε το βαθμό κατανόησης, εστιάζοντας στις εκφράσεις που χρησιμοποιούμε όταν θέλουμε:

- να ζητήσουμε κατευθυντήριες οδηγίες.
- να πούμε στο συνομιλητή μας ότι δεν καταλάβαμε.
- να τον ευχαριστήσουμε για τις οδηγίες/πληροφορίες που μας έδωσε.

Στη συνέχεια, οργανώστε ένα παιχνίδι ρόλων μεταξύ των προσφύγων, ζητώντας τους να χωριστούν σε ζευγάρια. Ξεκινήστε το παιχνίδι εσείς, διαλέγοντας ένα ρόλο για τον εαυτό σας, κι έπειτα αφήστε να συνεχίσουν οι πρόσφυγες, ανά δύο, ακολουθώντας το παράδειγμα αλλά χρησιμοποιώντας διαφορετικούς προορισμούς - άλλη βιβλιοθήκη, ταχυδρομείο κ.λπ. (φροντίστε να τους αφήνετε αρκετό χρόνο για να προετοιμάζονται).

#### Δραστηριότητα 5

Βάλτε τους να ακούσουν μια ηχογραφημένη ανακοίνωση από μεγάφωνα σιδηροδρομικού σταθμού. Για παράδειγμα: *Το τρένο για [αναφέρεται ο σταθμός προορισμού] εισέρχεται στην αποβάθρα 5. Έπειτα δώστε τους το απομαγνητοφωνημένο, γραπτό κείμενο της ανακοίνωσης, έχοντας αφήσει μερικά κενά, για να συμπληρώσουν τις λέξεις που λείπουν (π.χ. τον αριθμό της αποβάθρας). Βάλτε να ακούσουν ξανά την ηχογραφημένη ανακοίνωση, ζητώντας από τους πρόσφυγες να συμπληρώσουν τα κενά με τις κατάλληλες λέξεις.*

### **Προτεινόμενο επόμενο βήμα** (βλ. Εργαλείο 57 *Εξάσκηση της γλώσσας σε πραγματικές συνθήκες επικοινωνίας*)

Ανάλογα με τις συνθήκες και την κατάσταση των προσφύγων, διερευνήστε αν θα μπορούσαν οι ίδιοι να γίνουν μέλη της τοπικής δανειστικής βιβλιοθήκης. Αν ναι, δώστε τους τις απαραίτητες πληροφορίες και εξηγήστε τους ποια άλλα έγγραφα θα πρέπει να καταθέσουν μαζί με την αίτηση εγγραφής. Βοηθήστε τους να συμπληρώσουν το έντυπο της αίτησης και να ετοιμάσουν τα απαιτούμενα συνοδευτικά έγγραφα.

## Ιδέες που μπορείτε να εφαρμόσετε για πρόσφυγες με χαμηλό επίπεδο αλφαριθμητισμού

Ζητήστε από τους πρόσφυγες με χαμηλό επίπεδο αλφαριθμητισμού να αντιγράψουν το βασικό λεξιλόγιο που συνάντησαν στις δραστηριότητες, ώστε να μπορούν να το χρησιμοποιήσουν και αργότερα:

- Ζητήστε τους να βρουν απλές λέξεις στη φωτοτυπημένη εργασία και στο φυλλάδιο (π.χ. βιβλιοθήκη, βιβλίο, υπολογιστής, δανείζομαι ...).
- Ζητήστε τους να διαβάσουν τις πληροφορίες που αφορούν τις υπηρεσίες της βιβλιοθήκης και να συμπληρώσουν μια απλή αίτηση.

## Ενδεικτικό υλικό

### ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

- Αίθουσα ενήλικων αναγνωστών.
- Φωτοτυπικά μηχανήματα.
- Δωρεάν πρόσβαση στο Διαδίκτυο και χρήση ηλεκτρονικού υπολογιστή.
- Παιδικό Τμήμα και Μουσική Βιβλιοθήκη.

**Αφού διαβάσετε με τους πρόσφυγες τις πληροφορίες για την Κεντρική Βιβλιοθήκη του Δήμου Αθηναίων, ρωτήστε τους:**

1. Ποιες υπηρεσίες παρέχει;
2. Ποιες υπηρεσίες θα θέλατε να χρησιμοποιήσετε;
3. Για ποιες υπηρεσίες θα θέλατε να ενημερωθείτε περισσότερο;
4. Ζητήστε διευκρινίσεις για λέξεις ή φράσεις που δεν καταλαβαίνετε.
5. Εάν πηγαίνατε παλιότερα σε κάποια βιβλιοθήκη, μπορείτε να μου πείτε αν οι υπηρεσίες της συγκεκριμένης βιβλιοθήκης της Αθήνας, που αναφέρονται στο φυλλάδιο, διαφέρουν ή μοιάζουν με τις υπηρεσίες των άλλων βιβλιοθηκών που γνωρίζετε;